

Curriculum Vitae

Informazioni Personali

Nome e Cognome: Francesco Gasparri
Luogo e data di nascita: Cassino (FR) il 16.03.1984
Domicilio:
Codice Fiscale: GSP FNC 84C16 C034S
Partita IVA: 15244341002
Recapito:
Mail:

Luglio 2022 **ANIOS Associazione Interpreti di Lingua dei Segni Italiana**, Professionista L.4/2013, associato ordinario tessera n.154.

Marzo 2021 **Cambridge Assessment English Speaking Examiner (SEs)** degli esami Internazionali (YLS, Key, Preliminary) ottenuto presso Cambridge Assessment English.

Luglio 2019 **Cambridge English Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA)** ottenuto presso la *International House – Accademia Britannica* di Roma con votazione Pass B.

Maggio 2017 **Diploma Corso Interpreti di Lingua dei Segni** presso il Gruppo Silis di Roma.

Giugno 2015 **Diploma di Assistente alla Comunicazione** presso l'Istituto Statale Sordi (ISTC) di Via Nomentana in Roma.

Luglio 2014 **Diploma di Terzo Livello in Lingua dei Segni Italiana** presso l'ENS di Roma.

Giugno 2013 **Attestato biennale del Corso di Laurea in Teologia** presso lo Studium Theologicum Galilaeae affiliato con la Pontificia Università Lateranense in Gerusalemme (Israele).

Novembre 2011 **Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale** presso l'Università degli Studi di Roma Tre con votazione finale 110/110 Lode. Lingua Inglese e Araba prime lingue. Tesi di Ricerca in Lingua e Letteratura Araba dal titolo: *"ARABIC SIGN LANGUAGE: Una prospettiva. Una prima ma innovativa ricerca italiana riguardo la nascita, l'uso e la diffusione delle numerose varianti di Lingua dei Segni nei paesi arabi"*.

Febbraio 2009 **Laurea Triennale in Lingue e Comunicazione Internazionale** presso l'Università di Roma Tre con votazione 110/110 Lode. Tesi di Ricerca sulla diffusione delle Lingue dei Segni Arabe e il loro sviluppo linguistico-culturale

Dicembre 2007 **Borsa Studio Universitaria trimestrale** presso l'Università di Scienze Umane a Tunisi (Tunisia), al fine di migliorare lo studio della lingua araba e le tecniche di comunicazione interculturale. Corso in lingua inglese.

Settembre 2006 **Borsa Studio quadrimestrale** offerta dal Ministero degli Esteri presso l'Istituto di Ricerca Antropologica del Cairo (Egitto).

Giugno 2003 **Diploma di Scuola Superiore come Perito Aziendale e Corrispondente in Lingue Estere** presso l'Istituto I.T.C.G. *Luigi Vanvitelli* a Roma con votazione 100/100.

Esperienze Professionali

- Ottobre 2019 – data attuale **Docente qualificato di Lingua Inglese (ESL) presso la British School di Ostia Lido**
 Insegnamento della Lingua Inglese secondo la Formazione e la Certificazione Cambridge (CELTA) da livelli A1 – B2. Docenza dei corsi in piccoli gruppi o in lezioni private, intensivi e non, per bambini, juniors, adolescenti e adulti oltre alla preparazione degli esami internazionali Cambridge: Starters, Movers, Flyers, KET, PET, FCE.
- Maggio 2017 – data attuale **Interprete Professionista di Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Inglese**
 Attività professionale di Interpretariato in Conferenza e Trattativa in: LIS, Italiano, Inglese e Spagnolo.
 (vedi sezione “Attività Professionale di Interpretariato”)
- Novembre 2015 – Settembre 2019 **Docente full-time di Lingua Inglese presso il New British Centre di Roma**
 Insegnamento della lingua Inglese da livelli Beginners a livelli Advanced per adulti e bambini. Preparazione agli esami Internazionali (KET, PET, FCE) in lezioni private, semi private o corsi di gruppo.
- Ottobre 2014 - Settembre 2015 **Traduttore e Formatore LYNC** presso **ENEL S.p.A.** in Roma attraverso sessioni di "web seminar" (webinar) sul Tool Aziendale **Microsoft Lync** proposte ai dipendenti. Traduzione di materiali informatici, creazione moduli in WordPress, analisi dei dati e ricerca statistica. Progetto promosso da Ayesa Engineering con sede a Madrid, Spagna.
- Febbraio - Giugno 2015 **Docente in supplenza di lingua Inglese** presso la Scuola Elementare e Media 102° Circolo Mar dei Caraibi di Ostia.
- Marzo – Ottobre 2014 **Informatore farmaceutico** presso EffeGroup S.a.S. di Perugia.
- Settembre – Dicembre 2013 **Promoter Commerciale** presso Illumia Energia di Roma.
- Dicembre 2011 – Luglio 2013 **Mediatore Linguistico e Interculturale** presso “**ONG Monitor**” di **Tel Aviv, Amman e Gerusalemme.**
 Progetto per favorire l'accesso delle donne e dei bambini arabi ai servizi socio-sanitari Israeliani, nell'ottica delle pari opportunità. Mediazione linguistica e culturale tra donne immigrate e operatori di consultori, medici e consulenti del lavoro. **Docenza di lingua Italiana e Inglese** ai bambini inseriti nei progetti di integrazione.
- Ottobre 2012 – Giugno 2013 **Docente di lingua Inglese e Tutor scolastico** presso “**Effetà International Institute of Education**” in **Betlemme, Israele.**
 L'Istituto è specializzato nella rieducazione fonetica dei bambini sordi residenti nei territori Palestinesi. Docenza di moduli iniziali di lingua Inglese per bambini 4-10.
- Dicembre 2007 – Aprile 2008 **Impiegato amministrativo** presso Scuola elementare 102° Circolo Mar dei Caraibi di Ostia.
- Giugno – Settembre 2004 **Animatore turistico** presso Villaggio Sprintours in Sharm el Sheikh.

Competenze Personali

Lingue conosciute

- | | |
|--|----------------------------|
| • Italiano | Madrelingua |
| • Lingua dei Segni Italiana | Madrelingua |
| • Inglese - comprensione, produzione scritta e orale
- 7 anni di esperienza come docente di lingua Inglese su diversi livelli | Livello Avanzato C1/C2 |
| • Spagnolo - comprensione, produzione scritta e orale
- 2 anni di esperienza lavorativa con clienti Spagnoli e Sudamericani | Livello Intermedio B2/C1 |
| • Arabo - comprensione, produzione scritta e orale
- 3 anni di esperienza lavorativa in Paesi Arabofoni | Livello Pre-Intermedio B1 |
| • Francese - comprensione, produzione scritta e orale | DALF Livello Elementare A2 |

Competenze sociali e professionali

- Ottima capacità di **comunicazione, relazione** e di **insegnamento**. Spiccato orientamento al cliente.
- Flessibilità e adattabilità in ambienti multiculturali.
- Ottime competenze nella **gestione di diverse disabilità** motorie, sensoriali e cognitive.
- Ottima capacità di **coordinamento** e gestione in gruppi di lavoro.
- Ottimi rapporti col **pubblico e la clientela**.
- Buona capacità di **gestione amministrativa** e finanziaria.
- Ottima padronanza dei sistemi Windows, Mac OS – Office, Microsoft LYNC e Outlook.
- Ottima padronanza dei contenuti di WordPress.
- Ottima padronanza delle principali piattaforme di videocomunicazione **Zoom, WebEx, Google Meet**
- Ottima capacità di videoscrittura.

Passioni e altre competenze

Appassionato di viaggi, arte, canto, pittura, teatro, recitazione, doppiaggio, religioni, Medio Oriente, Ebraismo, cinema e cucina.

Patente di guida

B

Servizio Militare

Assolto dal servizio sostitutivo il 28/7/2004 c/o il Museo Nazionale Etnografico "L. Pigorini".

Alcune attività professionali di Interpretariato LIS

- Interpretazione simultanea in LIS > Inglese durante la **Conferenza "Language as a form of action"** presso la Sala Convegni del CNR di Roma, Giugno 2017.
- Interpretazione simultanea In LIS > Inglese e Italiano durante **l'International Conference HEALTH IN THE CITIES del G8** presso Hotel Parco dei Principi in Roma, Dicembre 2017.
- Interpretazione simultanea In LIS > Inglese e Italiano durante il **4th European Parliament of Persons with Disabilities dell'EDF presso Il Parlamento Europeo in Bruxelles** nel Dicembre 2017.
- Servizio di Interpretariato in simultanea in LIS in occasione dell'evento **"L'Economia Italiana vista dall'Europa – Presentazione del Country Report 2019 presso lo Spazio Europa** in Via IV Novembre 149, Roma. Aprile 2019.

- Servizi di Interpretariato LIS > Italiano > Inglese in occasione di vari **Concorsi Pubblici del CNR** presso varie sedi **CNR** in Roma i giorni: 8 Aprile, 19 Giugno, 12 Settembre e 3 Settembre 2019.
- Servizio di Interpretariato Estero in simultanea LIS > INGLESE > ARABO in occasione del Summit ABLE 2019 DIGITAL ACCESSIBILITY IN HIGHER EDUCATION svoltosi a Beirut (LIBANO) presso l'American University of Beirut (AUB) i giorni 11 e 12 Aprile 2019.
- Servizio di Interpretariato LIS in occasione della Seduta dell'**Assemblea Capitolina presso la Sala Giulio Cesare del Campidoglio** in Roma il giorno 12 Settembre 2019.
- Servizio di Interpretariato LIS - Italiano in occasione del Corso di Formazione digitale "**Lo Sviluppo Sostenibile e cambiamenti climatici**" su piattaforma Webex organizzato dalla **Banca d'Italia** in Ottobre.
- Servizi di Interpretariato **LIS/ITA/ENG** e Tutorato per conto di **Segni di Integrazione – Lazio Cooperativa Sociale Onlus c/o Università degli Studi di Roma Tre** dal Novembre 2020 alla data attuale.
- **Dirette YouTube in LIS per l'interpretazione dell'Angelus e delle Udienze di Papa Francesco**, in collaborazione con CEI, Vatican News e Vatican Media, dal mese di Maggio 2021 alla data attuale.
- Collaborazione professionale di lavoro autonomo in qualità di Interprete professionista di LIS/ITA/ENG, in occasione di riunioni, seminari, conferenze, convegni, progetti di ricerca con il **Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR) Istituto di Scienze e Tecnologie della cognizione, dal 2019 alla data attuale**.
- Servizio di Interpretariato in simultanea Italiano/LIS, svolto in occasione della 'Conferenza Nazionale Alcol' presso l'Auditorium Biagio d'Alba - **Ministero della Salute** nel Marzo 2022.
- Servizio di Interpretariato in simultanea Italiano/LIS, svolto in occasione della **Conferenza Stampa del Presidente Draghi, presso Palazzo Chigi in Roma**, il 18 Marzo 2022 e il 7 Aprile 2022.
- Servizi di Interpretariato LIS/ITA e viceversa in occasione di alcune **interviste della trasmissione "Mi manda Raitre"** in Roma, Aprile 2022.
- **Servizio di interpretariato LIS/ENG** e viceversa in occasione del "**SUMMIT AUB ABLE April 2022**" presso il Campus AUB in **Beirut – LIBANO**.
- Servizio di Interpretariato LIS > Italiano e viceversa in occasione del **Convegno Nazionale CNR "Disabilità e inserimento lavorativo"** presso la Sede Centrale **CNR**, Aprile 2022.
- Servizio di Interpretariato LIS/Italiano e viceversa, in occasione della Conferenza Nazionale **Confassociazioni Terzo Settore, presso Monte Citorio in Roma**, Maggio e Ottobre 2022.
- **Servizi privati di Traduzione scritta e/o in video in LIS – ITA - ING – ARABO e viceversa.**
- **Ulteriori servizi di Interpretariato LIS > Italiano > Inglese in Trattativa in campo notarile, medico, amministrativo, gestionale, universitario e di intrattenimento.**

Autorizzo al trattamento dei dati personali in conformità alle disposizioni di cui al REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) come recepito dal D. Lgs. 10 agosto 2018 n. 101 modificativo del D. Lgs. n. 196/2003.

Questo documento può contenere informazioni riservate.

Sono destinate esclusivamente al DESTINATARIO specificato in indirizzo.

Le informazioni trasmesse sono diretti esclusivamente al destinatario e devono ritenersi riservati con divieto di diffusione e di uso salva espressa autorizzazione.

Qualunque utilizzazione, divulgazione o copia non autorizzata di questa comunicazione è rigorosamente vietata e comporta violazione delle disposizioni di Legge sulla tutela dei dati personali REGOLAMENTO EUROPEO 2016/679.

Il sottoscritto, Francesco Gasparri consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni qui riportate sono veritiere.

Roma, 27 Ottobre 2022

In fede
Francesco Gasparri